

날치기 피해에 조심!

ひったくりに注意!

「날치기」란?

「ひったくり」とは何?

「날치기」는 손에 들고 있는 가방이나 자전거 앞바구니에 있는 가방을 낚아채는 등의 범죄수법입니다. 피해자 중 약 90%가 여성입니다.



「ひったくり」とは、手に持っているカバンや、自転車の前カゴなどに入っているカバンを、ひっかかるなどして盗む手口の犯罪です。

被害者の約9割が女性です。

날치기 피해를 당하지 않기 위하여

ひったくりに遭わないために

- 가방을 차가 다니는 반대 쪽으로 들어 주십시오.
- 가방을 어깨에서 대각선 방향으로 메어 주십시오.



○ 카バンは車道と反対側に持ちましょう。 가방은 차가 다니는 반대쪽으로
○ 카バンはたすき掛けにしましょう。 카バン은 차도와 반대측에

자전거 앞바구니는 「날치기 피해방지를 위한 덮개」로 덮으십시오. 날치기 피해방지를 위한 덮개는 자전거 앞바구니를 덮는 덮개입니다.



날치기 피해방지를 위한 덮개
ひったくり防止カバー

자전거의 전카고에는、「ひったくり防止カバー」를付けましょう。

ひったくり防止カバーとは、自転車의 전카고에 설치하는 커버입니다.

조심하십시오.

注意してください

이럴 때는 주의가 소홀해지고 날치기 피해를 당하기 쉽습니다.

- × 핸드폰을 사용하고 있을 때
- × 음악을 들으면서 다닐 때
- × 술에 취해 있을 때

조심하십시오.

- × 가방의 손잡이를 자전거 핸들에 걸고 있으면 피해를 당했을 경우 넘어져서 다칠 우려가 있습니다.

こんなときは注意力が散漫になり、ひったくりの被害に遭いやすくなります。

- × 携帯電話使用中
- × 音楽を聴きながら歩いているとき
- × 酔っぱらっているとき

注意してください。

- × 카バン의 손잡이를 자전거의 핸들에 걸고 있다면, 만일 피해를 당했다면 넘어져 다칠 우려가 있습니다.

자전거를 도난당하지 않기 위하여

自転車を盗まれないために

- 반드시 열쇠를 잠그십시오.
- 잠금장치를 망가뜨리기 힘든 「튼튼한 것」으로 하여 주십시오.
- 체인을 이용하는 등 2개 이상의 잠금장치로 잠그십시오.
- 자전거는 길가에 세우지 마시고 자전거보관장소에 세우십시오.

- 必ず鍵を掛ける。
- 壊されにくい「シリンダー錠」を取り付ける。
- さらにワイヤー錠を活用するなど、2つ以上の鍵をかける。
- 自転車を駐輪するときは、道路上ではなく、駐輪場に停めましょう。



「튼튼한 잠금장치」
「シリンダー錠」



「체인」
「ワイヤー錠」

빈 집 텔 이에 조심!

空き巣に注意!

- 짧은 시간이라도 외출할 때에는 반드시 문을 잠그십시오.
- 창문에는 보조 잠금장치를 설치하십시오.



- 外出するときには、短時間でも必ず鍵を掛けましょう。
- 窓には補助錠を付けましょう。